

生活口语：表达男女关系的经典句子实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/643/2021_2022__E7_94_9F_E6_B4_BB_E5_8F_A3_E8_c96_643204.htm

1. I dont want to be the third wheel. 我不想当电灯泡. 一般的自行车都只有二个轮子, 要是有三个轮子呢? 没错, 那第三个轮子就是多余的. 所以 Third wheel 就是美语中电灯泡正确的表示方法. 还有一个讲法, 叫 I dont want to be the third arm. 这里不是说 “ 三只手 ” 的意思, 而是和 third wheel 一样, 都是电灯泡的意思. 2. He is dating another girl on the side. 他同时脚踏两条船. 我想把这句说成 I have my feet in two boats 的人也不在少数吧! 其实正确的说法应该是像这样, He is dating another girl on the side. 或是你可以说 He is dating another girl behind her back. (这个 her 指的是他女朋友的意思) On the side 这句话你去餐厅用餐时也常用到, 指的是主菜之外的副餐, 比如说 Id like salad with dressing on the side. 就是说我要沙拉和沙拉酱. 或是 Would you like a baked potato on the side? 要不要再点一份烤马铃薯啊? 我要收藏 3. I am the one-woman kinda man. 我是那种从一而终的男人. 在美国从一而终的人好像不多, 他们通常从高中就开始交男女朋友, 一直交到结婚, 中间不知改朝换代过多少次. 所以这句话是很难得听到的. 其实我比较常听的是 one-man woman, 因为看来不论中外, 女生都比男生坚贞一点. kinda在口语中常用, 它是 kind of 的简写, kinda man 就是说那样的男人。可以省略不说. 还有一种用法叫 We are exclusive. 这个 exclusive 指的是排他的意思. 所以当一对情侣说, We are exclusive时, 就是说我们心里只有对方一人, 我们都不会再去喜欢上别人. 4. Those boys like to hit on

me all the time. 那些男生老爱找我搭讪. Hit somebody 是说你打某人的意思, 但是 hit on somebody 就不一样了, hit on somebody 是当作搭讪来解释. 常常电视剧里可以看到, 一个男的跑去跟一个陌生女孩多说了两句话, 那个女生就说: Are you hitting on me? 你现在是在跟我搭讪吗? 实在是很有意思。 5. Thats the long distance relationship. 我和我的情人分隔两地. 一般relationship都是特别指男女朋友之间的关系, 比如你可以跟你的另一半说, I really appreciate our relationship. 就是我很感激我们能够在一起. Long distance relationship是一种固定用法, 这样的讲法我常在广播中听到. 他们一般情况下不会说成 We live far away from each other. 只会说 We have a long distance relationship. 再来你可能可以接著说, Its so hard for me. 6. You should have chivalry. 你应该有点绅士风度。 我觉得美国的男生都蛮有风度的, 他们会帮女士开门 (这点在美国尤其重要, 因为美国的空气太乾燥了, 所以去开门常常会触电 ^__^) 会让 Lady first. 这种行为中文叫绅士风度, 但在英文中叫骑士精神 (chivalry) 7. I saw you smooching that girl just outside my window. 我看到你在我的窗外亲那个女孩喔。 Smooch 是一个口语, 它就完全等于大家所熟知的 kiss 这个字. 8. Im all over you. 我对你非常地著迷. All over you 就是说对你非常地著迷, 这还有另一种表示方法, 叫 I have a crush on you. 这二句都是表达很喜欢某人的意思. All over somebody 还有一个很常用的用法, 我把它翻成 “三贴” 比如说你去舞厅跳舞, 看到有一对男女跳到三点都贴在一起了, 你就可以跟你的同伴说, Hey, look, the guy is dancing all over the girl. 9. Im over you. 我跟你之间完了。 一字之差但是意思完全不同喔. 你要是说 Im over you, 就是说我跟

你之间完了, 我不想再和你有任何的瓜葛. 这和 Im all over you 是完全不一样的。 10. Are you trying to seduce me? 你想要勾引我吗? Seduce 就是说你用言语或是行为去勾引某人. 这句话在美国派 (American Pie) 当中有用到过喔! 就是其中有一个男生最后找不到伴了, 结果跑去勾引一个老女人. 那个老女人就说了, Are you trying to seduce me? 更好玩的是, 那个男生事后还跟同伴吹牛, "Women are like wine. They only get better with age." 女人吗, 就像老酒一样, 只会越陈越香。 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。 详细请访问 www.100test.com